



## 第六十届会议

议程项目 71(c)

人权问题：人权情况及特别报告员和代表的报告

### 缅甸的人权状况

#### 秘书长的报告

##### 摘要

本报告的基础是秘书长及其特使按照大会 2004 年 12 月 23 日第 59/263 号决议所开展的斡旋工作，其目的是促进缅甸的全国和解及民主化。

秘书长认为，负责制订新宪法起草原则的国民大会以及缅甸当局于 2003 年宣布的走向民主的七点路线图有可能会产生积极的变革。但是，秘书长从一开始就强调，路线图必须透明，兼顾各方，以确保让人信服。在 2004 年再次召开了国民大会，以此作为七点路线图的第一步，但遗憾的是，国民大会到目前为止还没有实现上述基本要求。国民大会将在 2005 年晚些时候再次举行会议，但国民大会继续排斥许多政党的代表，包括全国民主联盟的代表和另外几个少数民族团体和其他重要社会团体的代表。国民大会当前的格局不符合大会历次决议提出的建议。秘书长因此重申，要求缅甸当局采取必要步骤，在国民大会 2005 年晚些时候重新开会时，并在路线图进程的以后各阶段，包括起草宪法和组织全民公决时，让路线图进程更加兼容并包，更令人信服。

作为实现上述目标的第一步，秘书长鼓励缅甸当局恢复同所有少数民族团体代表和政治领导人的对话。应尽快迈出这一步，并在此后：进一步释放政治犯，解除对所有政治领导人尚存的限制；重新开放全国民主联盟办事处；并将上述各团体纳入当前的路线图进程。秘书长希望看到，在 2006 年上半年结束时，这些步骤已经实施。如果取得进步，秘书长准备竭尽全力，动员所有必要的国际援助，支持缅甸当局推动全国和解，从而使缅甸人民能够像其邻国一样分享经济、社会和政治发展所带来的同样好处。



## 一. 引言

1. 本报告按照大会 2004 年 12 月 23 日题为“缅甸人权状况”的第 59/263 号决议第 4 段提交；大会在该决议中，除其他外，请秘书长继续提供斡旋，继续同缅甸政府和人民，包括缅甸全国和解进程所有有关各方，讨论人权状况和恢复民主的问题，并向大会第六十届会议和人权委员会第六十一届会议报告执行本决议的进展情况。

2. 自 2004 年第四季度前总理钦纽将军及其合作者被推翻以来，秘书长的斡旋工作遇到相当大的困难，钦纽将军的下台使联合国同缅甸当局之间的政治接触大大减少。秘书长的特使自 2004 年 3 月以来、人权委员会关于缅甸的人权状况特别报告员自 2003 年 11 月以来均未被准许访问仰光；因此仅在该国境外同缅甸政府进行过次数有限的政治讨论。

3. 但是，秘书长仍然致力于斡旋工作，以促进缅甸的全国和解。秘书长认为，缅甸当局于 2003 年宣布的走向民主的七点路线图有可能带来积极的变革。而且，鉴于缅甸面临着向民主过渡并寻求全国和解这一复杂而艰巨的任务，秘书长承认，国民大会具有潜力，可以发挥作用；国民大会于 2004 年重新召开会议，这是缅甸走向民主过渡七点路线图的第一阶段。他向缅甸当局建议，上述进程必须做到兼容并包和民主，允许自由公开地发表意见，以得到国际社会的全面支持。

4. 然而，2004 年 5 月至 7 月和 2005 年 2 月至 3 月举行会议的国民大会没有包括全国民主联盟的代表或其他一些少数民族政党——包括掸邦民主联合会（掸邦民联）——的代表；掸邦民联在 1990 年的选举中获得第二多数席位。对包括全国民主联盟总书记昂山素季在内的许多政党领导人的行动自由和政治自由的限制没有改变或更加厉害；全国民主联盟各办事处除仰光总部之外仍然关闭；尽管释放了 249 名政治犯——秘书长在 2005 年 7 月 7 日的声明（新闻稿 SG/SM/9982）中对此表示欢迎，但对发表政治观点的人的拘留和逮捕仍然在继续。无论如何解释，上述情况均不符合民主化和全国和解进程。目前格局的国民大会不能被视为真正做到了兼容并包，也没有遵守大会和人权委员会的历次决议。

## 二. 讨论内容

5. 为了恢复政治讨论并推动缅甸的全国和解和民主进程，秘书长及其特使借 2005 年 4 月在雅加达举行亚非首脑会议之际，会晤了执政的国家和平与发展委员会（和发会）主席丹瑞大将。秘书长及其特使强调，需要使国民大会进程更加兼容并包，更加令人信服，并鼓励缅甸当局与全国民主联盟和其他政党接触，开展实质性对话，讨论如何为了缅甸人民的利益进行合作。此外，秘书长特使还借 2004 年 11 月在越南召开东南亚国家联盟（东盟）第十次首脑会议之际，会晤了外交部长。

6. 丹瑞大将注意到秘书长提出的各项观点，并请他访问缅甸。在同阿里·阿拉塔斯先生会晤时，但他再次邀请秘书长“在双方均方便的日期”访问缅甸；阿拉塔斯先生于 2005 年 8 月以秘书长改革问题特使的身份访问了仰光。

7. 过去一年中的事态发展没有实现联合国的期待：国民大会仍然排斥全国民主联盟和其他政党的代表，政府对全国民主联盟自 2004 年 12 月以来要求对话的呼声不闻不问；2004 年 11 月，将对昂山素季及其副手吴丁觉的拘留又延续了一年。虽然政府同 16 个少数民族团体之间的停火看来仍然维持着，但在 2005 年初逮捕了几名掸族领导人，包括掸邦和平委员会（掸和会）主席和掸邦民主联合会主席，据报道这导致了掸邦国民军（掸军）退出同政府的停火协定，使掸邦许多地方暴动再起。据报道，2004 年恢复的政府同克伦民族联盟（克民盟）的和谈已陷入僵局。缅甸-孟加拉国的边界冲突亦已加剧。

8. 负责向缅甸人民提供人道主义援助的联合国基金、方案和组织被迫在更受限制的工作环境中开展业务：当局征收繁多规费，设置官僚机构障碍，并对到项目点的旅行和供应品及设备的进口进行种种限制。全球防治艾滋病、结核病和疟疾基金最近从缅甸撤回了 9 800 万美元的认捐，原因是“不能以确保有效实施方案的方式来管理基金给该国的赠款”，其他援助团体很可能效仿，这样会加剧几百万缅甸人民的困境。

9. 除上述问题外，缅甸爆发人道主义危机的危险也加剧了，原因是政府作出的破坏性社会-经济决策以及缺乏法治。鉴于政治现实对人道主义状况产生极大的影响这一理解，因此亟需政府制定可行的发展战略。最近的官方数据显示，饥饿/营养不良、艾滋病毒/艾滋病、贫穷和教育等是最令人关注的问题，并指出，缅甸受这些问题不良影响的人口比例越来越高。

### 三. 意见

10. 自大会首次请秘书长进行斡旋以促进缅甸的全国和解和民主化以来，十多年已经过去。在此期间，因为缅甸没有发生兼容并包的民主化进程和全国和解，使缅甸人民承受了不必要的社会和经济困难。由于经济政策使大多数人不能改善其生活，因而加剧了缅甸人民的困境。

11. 秘书长因此重申，要求缅甸当局采取必要步骤，在国民大会 2005 年晚些时候重新开会时以及在路线图进程的以后各阶段，包括在起草宪法和组织全民公决时，让改革努力更加兼容并包，更令人信服。在这方面，秘书长回顾，昂山素季已表示，为了人民的利益，她愿意同政府合作。少数民族政党的代表也表示了相同的意愿。

12. 秘书长因此鼓励缅甸当局恢复同所有少数民族团体代表和政治领导人的对话。应尽快迈出这一步，并在此后：进一步释放政治犯，解除对所有政治领导人尚存的限制；重新开放全国民主联盟办事处；并将上述各团体纳入当前的路线图

进程。秘书长希望看到，在 2006 年上半年结束时，这些步骤已经实施。他还呼吁该地区国家，特别是中国、印度和东盟成员国发挥主导作用，对缅甸加以劝导，并加速其政治、经济和社会-人道主义改革的步伐。秘书长欢迎主席 2005 年 7 月 29 日在东盟区域论坛第十二次会议上的发言，其中呼吁“取消限制，同所有有关方面进行有效对话”以及秘书长缅甸问题特使“早日恢复对缅甸的访问”，并“继续同联合国其他有关机构合作”。

13. 如果取得进步，秘书长准备竭尽全力，动员所有必要的国际援助，支持缅甸当局推动全国和解，以确保缅甸人民能够像在其邻国一样分享经济、社会和政治发展所带来的同样好处。